



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane*

---

**2013/0307(COD)**

13.1.2014

# **PREDLOGI SPREMEMB 251–329**

**Osnutek poročila**  
**Pavel Poc**  
(PE524.576v01-00)

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o preprečevanju in obvladovanju vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst

Predlog uredbe  
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

AM\1014946SL.doc

PE526.283v01-00

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**



**Predlog spremembe 251**  
**Mark Demesmaeker**

**Predlog uredbe**  
**Člen 11 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 11a**

***Usklajevanje in sodelovanju med državami članicami***

***1. Države članice si pri izpolnjevanju obveznosti v okviru te uredbe v zvezi z invazivnimi tujerodnimi vrstami iz člena 4 čim bolj prizadevajo za tesno usklajevanje z vsemi zadevnimi državami članicami.***

***2. Zadevne države članice si po možnosti čim bolj prizadevajo za sodelovanje, po potrebi tudi s tretjimi državami, za namene spremljanja, zgodnjega odkrivanja, izkoreninjenja ali obvladovanja invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico, pa tudi za druge ukrepe za preprečevanje, zmanjševanje in blažitev škodljivih učinkov vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico, na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Odstopanja pri seznamu vrst, ki zadevajo Unijo, lahko vodijo v razdrobljenost in zato ogrozijo učinkovitost te uredbe. Zato na seznam ne bi smeli vključiti vrst, ki zadevajo državo članico. Obvladovanje vrst, ki zadevajo državo članico, se lahko na najboljši način doseže z usklajevanjem in sodelovanjem med zadevnimi državami članicami.*

**Predlog spremembe 252**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Predlog uredbe**  
**Člen 12 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice najpozneje do [18 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] vzpostavijo uradni sistem nadzora, ki zbira in evidentira podatke o pojavnosti invazivnih tujerodnih vrst v okolju, tako da nadzoruje, spremlja ali uporablja druge postopke za preprečevanje širjenja invazivnih tujerodnih vrst v Unijo.

*Predlog spremembe*

1. Države članice najpozneje do [3 leta po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] vzpostavijo uradni sistem nadzora, ki zbira in evidentira podatke o pojavnosti invazivnih tujerodnih vrst v okolju, tako da nadzoruje, spremlja ali uporablja druge postopke za preprečevanje širjenja invazivnih tujerodnih vrst v Unijo.

Or. pl

**Predlog spremembe 253**  
**Sandrine Bélier**

**Predlog uredbe**  
**Člen 12 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice najpozneje do [18 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] vzpostavijo uradni sistem nadzora, ki zbira in evidentira podatke o pojavnosti invazivnih tujerodnih vrst v okolju, tako da nadzoruje, spremlja ali uporablja druge postopke za preprečevanje širjenja invazivnih tujerodnih vrst v Unijo.

*Predlog spremembe*

1. Države članice najpozneje do [18 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] vzpostavijo uradni sistem nadzora, ki zbira in evidentira podatke o pojavnosti invazivnih tujerodnih vrst v okolju, tako da nadzoruje, spremlja ali uporablja druge postopke za **potrditev odsotnosti, odkrivanje prvega vstopa ali** preprečevanje širjenja invazivnih tujerodnih vrst v Unijo.

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlagano besedilo bolje odraža cilje sistema spremljanja. Pri spremljanju je beleženje odsotnosti določene vrste je pomembno, ker lahko pomaga pri izračunu verjetnosti, da je vrsta v resnici navzoča, vendar še ni bila odkrita.*

**Predlog spremembe 254**  
**Renate Sommer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 12 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Države članice uvedejo zahtevo, v skladu s katero morajo lastniki prijaviti hišne ljubljence, ki se ne vzgajajo v komercialne namene, sodijo pa v eno od vrst na seznamu iz člena 4(1).**

Or. de

**Predlog spremembe 255**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Predlog uredbe**  
**Člen 13 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice najpozneje do [12 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] vzpostavijo popolnoma delujoče strukture za izvajanje uradnega nadzora nad **živalmi in rastlinami, vključno z njihovimi semeni, jajčeci ali propagulami**, vnesenimi v Unijo, ki je potreben za preprečevanje namernega vnosa invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, v Unijo.

1. Države članice najpozneje do [24 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] vzpostavijo popolnoma delujoče strukture za izvajanje uradnega nadzora nad **invazivnimi tujerodnimi vrstami**, vnesenimi v Unijo, ki je potreben za preprečevanje namernega vnosa invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, v Unijo.

Or. pl

**Predlog spremembe 256**  
**Mark Demesmaecker**

**Predlog uredbe**  
**Člen 13 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice najpozneje do [12 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] vzpostavijo popolnoma delujoče strukture za izvajanje uradnega nadzora nad živalmi in rastlinami, vključno z njihovimi semeni, jajčeci ali propagulami, vnesenimi v Unijo, ki je potreben za preprečevanje **namernega** vnosa invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, v Unijo.

*Predlog spremembe*

1. Države članice najpozneje do [12 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] vzpostavijo popolnoma delujoče strukture za izvajanje uradnega nadzora nad živalmi in rastlinami, vključno z njihovimi semeni, jajčeci ali propagulami, vnesenimi v Unijo, ki je potreben za preprečevanje vnosa invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, v Unijo.

Or. en

*Obrazložitev*

*Z uradnim nadzorom se lahko ugotovi tako namerni kot nenamerni vnos invazivnih tujerodnih vrst. Ni razloga, da bi nenamerni vnos izključili.*

**Predlog spremembe 257**  
**Mark Demesmaeker, Catherine Bearder**

**Predlog uredbe**  
**Člen 13 – odstavek 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**5a. Organi za izvajanje nadzora na mejah vodijo evidenco o invazivnih tujerodnih vrstah, ki zadevajo državo članico, o katerih so prejeli informacije iz člena 10(2) in ki jih pri nadzoru odkrijejo.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Pomembno je, da se informacije o odkrivanju invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico, ne izgubijo.*

**Predlog spremembe 258**  
**Renate Sommer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 13 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Države članice razvijejo smernice in programe usposabljanja, da olajšajo ugotavljanje in odkrivanje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, s sodelovanjem med vsemi organi, ki sodelujejo pri preverjanjih iz odstavka 2. **Programi usposabljanja za carinske organe vključujejo informacije o izpolnjevanju enotne upravne listine, na kateri je carinska deklaracija.**

*Predlog spremembe*

7. Države članice **na podlagi najboljših praks** razvijejo smernice in programe usposabljanja, da olajšajo ugotavljanje in odkrivanje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, s sodelovanjem med vsemi organi, ki sodelujejo pri preverjanjih iz odstavka 2.

Or. en

**Predlog spremembe 259**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Predlog uredbe**  
**Člen 13 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Države članice razvijejo smernice in programe usposabljanja, da olajšajo ugotavljanje in odkrivanje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, s sodelovanjem med vsemi organi, ki sodelujejo pri preverjanjih iz odstavka 2. Programi usposabljanja za carinske organe vključujejo informacije o izpolnjevanju enotne upravne listine, na kateri je carinska deklaracija.

*Predlog spremembe*

7. Države članice **skupaj s Komisijo** razvijejo smernice in programe usposabljanja, da olajšajo ugotavljanje in odkrivanje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, s sodelovanjem med vsemi organi, ki sodelujejo pri preverjanjih iz odstavka 2. Programi usposabljanja za carinske organe vključujejo informacije o izpolnjevanju enotne upravne listine, na kateri je carinska deklaracija.

Or. lt

**Predlog spremembe 260**  
**Mark Demesmaeker**

**Predlog uredbe**  
**Člen 13 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Države članice razvijejo smernice in programe usposabljanja, da olajšajo ugotavljanje in odkrivanje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, s sodelovanjem med vsemi organi, ki sodelujejo pri preverjanjih iz odstavka 2. Programi usposabljanja za carinske organe vključujejo informacije o izpolnjevanju enotne upravne listine, na kateri je carinska deklaracija.

*Predlog spremembe*

7. Države članice razvijejo smernice in programe usposabljanja, da olajšajo ugotavljanje in odkrivanje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, **ter v možnem obsegu tistih, ki zadevajo državo članico**, s sodelovanjem med vsemi organi, ki sodelujejo pri preverjanjih iz odstavka 2. Programi usposabljanja za carinske organe vključujejo informacije o izpolnjevanju enotne upravne listine, na kateri je carinska deklaracija.

Or. en

*Obrazložitev*

*Pomembno je, da se v možnem obsegu vključijo informacije o invazivnih tujerodnih vrstah, ki zadevajo državo članico, saj bodo te najverjetneje v prihodnost postale vrste, ki zadevajo Unijo, njihov učinek pa se je izkazal za učinek invazivnih tujerodnih vrst.*

**Predlog spremembe 261**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice po zgodnjem odkritju in v **treh** mesecih po posredovanju obvestila o zgodnjem odkritju iz člena 14 uporabijo ukrepe za izkoreninjenje in jih priglasijo Komisiji **ter obvestijo** druge države članice.

*Predlog spremembe*

1. Države članice po zgodnjem odkritju **brez odlašanja in najpozneje v petih** mesecih po posredovanju obvestila o zgodnjem odkritju iz člena 14 uporabijo ukrepe za izkoreninjenje in jih priglasijo Komisiji. **Komisija obvesti** druge države članice.

Or. pl



**Predlog spremembe 262**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice po zgodnjem odkritju in v **treh** mesecih po posredovanju obvestila o zgodnjem odkritju iz člena 14 uporabijo ukrepe za izkoreninjenje in jih prigrasijo Komisiji ter obvestijo druge države članice.

*Predlog spremembe*

1. Države članice po zgodnjem odkritju in v **petih** mesecih po posredovanju obvestila o zgodnjem odkritju iz člena 14 uporabijo ukrepe za izkoreninjenje in jih prigrasijo Komisiji ter obvestijo druge države članice.

Or. es

*Obrazložitev*

*To obdobje je treba podaljšati s treh na pet mesecev.*

**Predlog spremembe 263**  
**Oreste Rossi**

**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1a. Pri uporabi ukrepov za izkoreninjenje invazivnih tujerodnih vrst, ki izpolnjujejo merila točke (ba) člena 4(2), države članice zagotovijo, da izvajalci poslovne dejavnosti prejmejo nadomestilo za vrednost rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, ki jih je morebiti treba uničiti, v skladu z odstavkom 1 člena 19 Uredbe (EU) [Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o določbah za upravljanje odhodkov v zvezi s prehransko verigo, zdravjem in dobrobitjo živali ter v zvezi z zdravjem rastlin in rastlinskim razmnoževalnim materialom].***

Or. en

## Obrazložitev

Da bi učinkovito uporabili ukrepe za hitro izkoreninjenje za invazivne tujerodne vrste, ki ogrožajo rastline, gojene v kmetijske namene, bi morali imeti izvajalci poslovnih dejavnosti možnost prejeti nadomestilo za vrednost rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, ki jih je treba uničiti. Ta predlog spremembe tudi omogoča, da se po potrebi uredi financiranje izvajanja ukrepov za zgodnje izkoreninjenje na podlagi predloga Komisije (COM(2013)327) o upravljanju odhodkov v zvezi s prehransko verigo, zdravjem in dobrobitjo živali ter v zvezi z zdravjem rastlin in rastlinskim razmnoževalnim materialom.

### **Predlog spremembe 264** **Véronique Mathieu Houillon**

#### **Predlog uredbe** **Člen 15 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice pri izvajanju ukrepov za izkoreninjenje zagotovijo, da so uporabljene metode učinkovite pri doseganju popolne in trajne odstranitve populacije zadevne invazivne tujerodne vrste, ob ustreznem upoštevanju zdravja ljudi in okolja, ter **zagotavljanju**, da so ciljnim živalim prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

*Predlog spremembe*

2. Države članice pri izvajanju ukrepov za izkoreninjenje zagotovijo, da so uporabljene metode učinkovite pri doseganju popolne in trajne odstranitve populacije zadevne invazivne tujerodne vrste, ob ustreznem upoštevanju zdravja ljudi in okolja, ter **prizadevanju, da se zagotovi**, da so ciljnim živalim prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

Or. fr

## Obrazložitev

V Pogodbah je predvideno, da Unija pri izvajanju nekaterih politik, naštetih v členu 13 PDEU, v celoti upošteva dobro počutje živali. Vendar pa člen 13, ki je edina določba Pogodbe o dobrem počutju živali, ne omenja okoljske politike. Tako Evropska unija pri oblikovanju ali izvajanju okoljske politike nima pristojnosti za delovanje v okviru dobrega počutja živali. Za to politiko so pristojne samo države članice.

### **Predlog spremembe 265** **Julie Girling, Chris Davies**

#### **Predlog uredbe** **Člen 15 – odstavek 2**

PE526.283v01-00

10/48

AM1014946SL.doc

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice pri izvajanju ukrepov za izkoreninjenje zagotovijo, da so uporabljene metode učinkovite pri doseganju popolne in trajne odstranitve populacije zadevne invazivne tujerodne vrste, ob ustreznem upoštevanju zdravja ljudi in okolja, ter zagotavljanju, da so ciljnim živalim prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

*Predlog spremembe*

2. Države članice pri izvajanju ukrepov za izkoreninjenje zagotovijo, da so uporabljene metode učinkovite pri doseganju popolne in trajne odstranitve populacije zadevne invazivne tujerodne vrste, ob ustreznem upoštevanju zdravja ljudi in okolja, ter zagotavljanju, da so **tako** ciljnim **kot neciljnim** živalim prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

Or. en

*Obrazložitev*

*S tem se zagotovi, da se potrebna pozornost nameni tudi neciljnim živalim.*

**Predlog spremembe 266**

**Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard**

**Predlog uredbe**

**Člen 15 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Države članice pri izvajanju ukrepov za izkoreninjenje zagotovijo, da so uporabljene metode učinkovite pri doseganju popolne in trajne odstranitve populacije zadevne invazivne tujerodne vrste, ob ustreznem upoštevanju zdravja ljudi in okolja, ter zagotavljanju, da so ciljnim živalim prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

*Predlog spremembe*

2. Države članice pri izvajanju ukrepov za izkoreninjenje zagotovijo, da so uporabljene metode učinkovite pri doseganju popolne in trajne odstranitve populacije zadevne invazivne tujerodne vrste, ob ustreznem upoštevanju zdravja ljudi in okolja, ter zagotavljanju, da so ciljnim **in neciljnim** živalim prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

Or. en

*Obrazložitev*

*Preprečiti bi bilo treba tudi posledice za neciljne živali.*

**Predlog spremembe 267**  
**Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc**

**Predlog uredbe**  
**Člen 16 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Prošnje za odstopanje temeljijo na trdnih znanstvenih dokazih in se predložijo le, če **so izpolnjeni naslednji pogoji:**

*Predlog spremembe*

2. Prošnje za odstopanje temeljijo na trdnih znanstvenih dokazih in se predložijo le, če **je izpolnjen vsaj eden od naslednjih pogojev:**

Or. en

*Obrazložitev*

*Našteti upravičeni razlogi za odstopanja v zvezi s potrebo po izvedbi hitrega izkoreninjenja se obravnavajo ločeno in ne skupno. Za odobritev odstopanja ni potrebno izpolnjevanje vseh pogojev, pač pa le enega ali več.*

**Predlog spremembe 268**  
**Renate Sommer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 16 – odstavek 2 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) metod za izkoreninjenje ni na voljo ali pa so na voljo, vendar zelo negativno vplivajo na zdravje ljudi **ali gospodarstvo.**

*Predlog spremembe*

(c) metod za izkoreninjenje ni na voljo ali pa so na voljo, vendar zelo negativno vplivajo na zdravje ljudi, **okolje ali druge vrste.**

Or. en

**Predlog spremembe 269**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Predlog uredbe**  
**Člen 16 – odstavek 2 – točka c a (novo)**

PE526.283v01-00

12/48

AM\1014946SL.doc

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(ca) zadevna invazivna tujerodna vrsta nima pomembnih negativnih čezmejnih učinkov.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Če države članice zaprosijo za odstopanje za določen tip vrste, to odstopanje ne bi smelo imeti negativnih učinkov za sosednje države članice.*

**Predlog spremembe 270**  
**Carl Schlyter**

**Predlog uredbe**  
**Člen 16 – odstavek 2 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(ca) dosedanje metode izkoreninjanja veljajo za nehumane ali neučinkovite, njihova uporaba pa bi ciljnim ali neciljnim živalim povzročila bolečino, stres ali trpljenje.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Odstopanje od metod izkoreninjenja bi moralo priti v poštev, če se dosedanje metode izkoreninjanja izkažejo za nehumane ali/in neučinkovite; v tem primeru se ne bi smele več uporabljati, odstopanje od nadaljnjega ukrepanja pa bi bilo treba odobriti.*

**Predlog spremembe 271**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice najpozneje **12** mesecev po uvrstitvi invazivne tujerodne vrste na seznam iz člena 4(1) vzpostavijo ukrepe za obvladovanje tistih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, za katere so ugotovile veliko razširjenost na svojem ozemlju, tako da čim bolj zmanjšajo njihove vplive na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, zdravje ljudi in gospodarstvo. Navedeni ukrepi za obvladovanje temeljijo na analizi stroškov in koristi ter vključujejo tudi ukrepe za obnovo iz člena 18.

*Predlog spremembe*

1. Države članice najpozneje **24** mesecev po uvrstitvi invazivne tujerodne vrste na seznam iz člena 4(1) vzpostavijo ukrepe za obvladovanje tistih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, za katere so ugotovile veliko razširjenost na svojem ozemlju, tako da čim bolj zmanjšajo njihove vplive na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, zdravje ljudi in gospodarstvo. Navedeni ukrepi za obvladovanje temeljijo na analizi stroškov in koristi ter vključujejo tudi ukrepe za obnovo iz člena 18.

Or. pl

**Predlog spremembe 272**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice najpozneje **12** mesecev po uvrstitvi invazivne tujerodne vrste na seznam iz člena 4(1) vzpostavijo ukrepe za obvladovanje tistih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, za katere so ugotovile veliko razširjenost na svojem ozemlju, tako da čim bolj zmanjšajo njihove vplive na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, zdravje ljudi in gospodarstvo. Navedeni ukrepi za obvladovanje temeljijo na analizi stroškov in koristi ter vključujejo tudi ukrepe za obnovo iz člena 18.

*Predlog spremembe*

1. Države članice najpozneje **24** mesecev po uvrstitvi invazivne tujerodne vrste na seznam iz člena 4(1) vzpostavijo ukrepe za obvladovanje tistih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, za katere so ugotovile veliko razširjenost na svojem ozemlju, tako da čim bolj zmanjšajo njihove vplive na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, zdravje ljudi in gospodarstvo. Navedeni ukrepi za obvladovanje temeljijo na analizi stroškov in koristi ter vključujejo tudi ukrepe za obnovo iz člena 18.

Or. es

## Obrazložitev

Obdobje je treba podaljšati na 24 mesecev, da se vzpostavijo ukrepi za obvladovanje.

### Predlog spremembe 273

Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard

#### Predlog uredbe

##### Člen 17 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice najpozneje 12 mesecev po uvrstitvi invazivne tujerodne vrste na seznam iz člena 4(1) vzpostavijo ukrepe za obvladovanje tistih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, za katere so ugotovile veliko razširjenost na svojem ozemlju, tako da čim bolj zmanjšajo njihove vplive na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, zdravje ljudi in gospodarstvo. Navedeni ukrepi za obvladovanje **temeljijo na analizi** stroškov in koristi ter **vkjučujejo** tudi ukrepe za obnovo iz člena 18.

*Predlog spremembe*

1. Države članice najpozneje 12 mesecev po uvrstitvi invazivne tujerodne vrste na seznam iz člena 4(1) vzpostavijo ukrepe za obvladovanje tistih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, za katere so ugotovile veliko razširjenost na svojem ozemlju, tako da čim bolj zmanjšajo njihove vplive na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, zdravje ljudi in gospodarstvo. Navedeni ukrepi za obvladovanje **vključujejo analizo** stroškov in koristi ter tudi ukrepe za obnovo iz člena 18.

Or. en

## Obrazložitev

*Beseda „vključujejo“ državam članicam zagotavlja večjo prožnost pri določanju ustreznih ukrepov za obvladovanje.*

### Predlog spremembe 274

Kartika Tamara Liotard

#### Predlog uredbe

##### Člen 17 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice najpozneje 12 mesecev po uvrstitvi invazivne tujerodne vrste na seznam iz člena 4(1) vzpostavijo ukrepe za

*Predlog spremembe*

1. Države članice najpozneje 12 mesecev po uvrstitvi invazivne tujerodne vrste na seznam iz člena 4(1) vzpostavijo ukrepe za

obvladovanje tistih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, za katere so ugotovile veliko razširjenost na svojem ozemlju, tako da čim bolj zmanjšajo njihove vplive na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, zdravje ljudi in gospodarstvo. Navedeni ukrepi za obvladovanje temeljijo na analizi stroškov in koristi ter vključujejo tudi ukrepe za obnovo iz člena 18.

obvladovanje tistih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, za katere so ugotovile veliko razširjenost na svojem ozemlju, tako da čim bolj zmanjšajo njihove vplive na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, zdravje ljudi in gospodarstvo. Navedeni ukrepi za obvladovanje temeljijo na analizi stroškov in koristi, **pri čemer se upošteva vpliv na okolje in neciljne vrste**, ter vključujejo tudi ukrepe za obnovo iz člena 18.

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Ni dovolj niti ni ustrezno, da odločitve temeljijo le na gospodarskih vidikih (opozoriti velja na primer na orjaškega dežna). Pri analizi stroškov in koristi bi bilo treba upoštevati tudi vpliv na neciljne vrste.*

#### **Predlog spremembe 275**

**Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder**

#### **Predlog uredbe**

#### **Člen 17 – odstavek 2**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Ukrepi za obvladovanje vključujejo fizikalno, kemično ali biološko ukrepanje, namenjeno izkoreninjenju, nadzoru ali zajezitvi populacije invazivne tujerodne vrste. Po potrebi vključujejo ukrepe za sprejemni ekosistem, namenjene povečanju njegove odpornosti proti sedanjemu in prihodnjim vdorom.

##### *Predlog spremembe*

2. Ukrepi za obvladovanje vključujejo **letalno in neletalno** fizikalno, kemično ali biološko ukrepanje, namenjeno izkoreninjenju, nadzoru ali zajezitvi populacije invazivne tujerodne vrste. Po potrebi vključujejo ukrepe za sprejemni ekosistem, namenjene povečanju njegove odpornosti proti sedanjemu in prihodnjim vdorom.

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Tudi neletalne metode, kot so lovljenje, sterilizacija/kastracija in izpuščanje ali upravljanje habitatov, so lahko učinkovite. To je pomembno za pridobitev podpore državljanov pri*



ukrepanju proti invazivnim tujerodnim vrstam. Ukrepe bi bilo treba sprejeti, kadar je to potrebno.

**Predlog spremembe 276**  
**Andrea Zanoni**

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Ukrepi za obvladovanje vključujejo fizikalno, kemično ali biološko ukrepanje, namenjeno izkoreninjenju, nadzoru ali zaježitvi populacije invazivne tujerodne vrste. Po potrebi vključujejo ukrepe za sprejemni ekosistem, namenjene povečanju njegove odpornosti proti sedanjemu in prihodnjim vdorom.

*Predlog spremembe*

2. Ukrepi za obvladovanje vključujejo fizikalno, kemično ali biološko ukrepanje, namenjeno izkoreninjenju, nadzoru ali zaježitvi populacije invazivne tujerodne vrste. ***V primeru živalskih vrst morajo ukrepi, ki jih je treba sprejeti, predvideti samo uporabo nesmrtonosnih metod.*** Po potrebi vključujejo ukrepe za sprejemni ekosistem, namenjene povečanju njegove odpornosti proti sedanjemu in prihodnjim vdorom.

Or. it

**Predlog spremembe 277**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Ukrepi za obvladovanje vključujejo fizikalno, kemično ali biološko ukrepanje, namenjeno izkoreninjenju, nadzoru ali zaježitvi populacije invazivne tujerodne vrste. Po potrebi vključujejo ukrepe za sprejemni ekosistem, namenjene povečanju njegove odpornosti proti sedanjemu in prihodnjim vdorom.

*Predlog spremembe*

2. Ukrepi za obvladovanje vključujejo fizikalno, kemično ali biološko ukrepanje, namenjeno izkoreninjenju, nadzoru ali zaježitvi populacije invazivne tujerodne vrste. Po potrebi vključujejo ukrepe za sprejemni ekosistem, namenjene povečanju njegove odpornosti proti sedanjemu in prihodnjim vdorom. ***Države članice sprejmejo sorazmerne ukrepe za obnovo, s katerimi pripomorejo k okrevanju ekosistema, ki ga je degradirala,***

*poškodovala ali uničila invazivna  
tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo.*

Or. es

*Obrazložitev*

*Na tem mestu je treba vključiti navedbo ukrepov za obnovo, ki morajo biti neposredno povezani z ukrepi za obvladovanje.*

**Predlog spremembe 278**

**Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard**

**Predlog uredbe**

**Člen 17 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice pri uporabi ukrepov za obvladovanje zagotovijo, da uporabljene metode ustrezno upoštevajo zdravje ljudi in okolje, živalim – **če gre za živali** – pa so prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

*Predlog spremembe*

3. Države članice pri uporabi ukrepov za obvladovanje zagotovijo, da uporabljene metode ustrezno upoštevajo zdravje ljudi in okolje, **ciljnim in neciljnim** živalim pa so prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti. **Države članice v zvezi z ukrepi za obvladovanje zagotovijo naslednje:**

- (a) potreba po ukrepanju je utemeljena;**
- (b) koristi obvladovanja je mogoče doseči;**
- (c) metode so humane;**
- (d) metode so učinkovite;**
- (e) ocenjene so posledice obvladovanja;**
- (f) koristi obvladovanja se ohranijo in so trajnostne;**

Or. en

*Obrazložitev*

*Zgornje je pomembno za preišljene ukrepe obvladovanja. Upoštevanje dobrobiti živali je bistveno za pridobitev podpore državljanov pri ukrepanju proti invazivnim tujerodnim vrstam.*

**Predlog spremembe 279**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice pri uporabi ukrepov za obvladovanje zagotovijo, da uporabljene metode ustrezno upoštevajo zdravje ljudi in okolje, živalim – **če gre za živali** – pa so prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

*Predlog spremembe*

3. Države članice pri uporabi ukrepov za obvladovanje zagotovijo, da uporabljene metode ustrezno upoštevajo zdravje ljudi in okolje, živalim, **bodisi ciljnim bodisi neciljnim**, pa so prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

Or. en

**Predlog spremembe 280**  
**Véronique Mathieu Houillon**

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice pri uporabi ukrepov za obvladovanje **zagotovijo**, da uporabljene metode ustrezno upoštevajo zdravje ljudi in okolje, živalim – **če gre za živali** – pa so prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

*Predlog spremembe*

3. Države članice pri uporabi ukrepov za obvladovanje **si prizadevajo zagotoviti**, da uporabljene metode ustrezno upoštevajo zdravje ljudi in okolje, živalim – **če gre za živali** – pa so prizaneseni bolečine, stres ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

Or. fr

*Obrazložitev*

*V Pogodbah je predvideno, da Unija pri izvajanju nekaterih politik, naštetih v členu 13 PDEU, v celoti upošteva dobro počutje živali. Vendar pa člen 13, ki je edina določba Pogodbe o dobrem počutju živali, ne omenja okoljske politike. Tako Evropska unija pri oblikovanju ali izvajanju okoljske politike nima pristojnosti za delovanje v okviru dobrega počutja živali. Za to politiko so pristojne samo države članice.*

**Predlog spremembe 281**  
**Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Sistem nadzora iz člena 12 je oblikovan in se uporablja za spremljanje, kako učinkoviti so ukrepi za izkoreninjenje, nadzor nad populacijo ali zajezitev pri čim večjem zmanjšanju vplivov na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, zdravje ljudi ali gospodarstvo.

*Predlog spremembe*

4. Sistem nadzora iz člena 12 je oblikovan in se uporablja za spremljanje, kako učinkoviti so ukrepi za izkoreninjenje, nadzor nad populacijo ali zajezitev pri čim večjem zmanjšanju vplivov na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, zdravje ljudi ali gospodarstvo. ***S spremljanjem bi bilo treba oceniti tudi vpliv na neciljne vrste in na dobrobit ciljnih vrst.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Spremljanje lahko prispeva k izpolnitvi ukrepov za obvladovanje.*

**Predlog spremembe 282**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***4a. Če se s spremljanjem ugotovi, da so ukrepi za izkoreninjenje, nadzor ali zajezitev populacije pri zmanjšanju vplivov neučinkoviti, je treba preučiti, ali je treba izvajanje ukrepa spremeniti ali končati.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Če bo ukrep neučinkovit, je treba opraviti oceno in ugotoviti, ali je treba izvajanje ukrepa*

*spremeniti ali končati, da bi se izognili nepotrebni rabi virov in neželenim vplivom.*

### **Predlog spremembe 283**

**Mark Demesmaeker, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard**

#### **Predlog uredbe**

##### **Člen 17 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Če je tveganje za razširitev invazivne tujerodne vrste, ki zadeva Unijo, v sosednjo državo članico precejšnje, država članica, v kateri je vrsta močno razširjena, takoj obvesti sosednje države članice in Komisijo. Zadevne države članice po potrebi vzpostavijo skupaj dogovorjene ukrepe za obvladovanje. V primerih, ko bi bile zaradi širjenja lahko prizadete tudi tretje države, prizadeta država članica ***preuči potrebo po obvestitvi zadevnih tretjih držav.***

*Predlog spremembe*

5. Če je tveganje za razširitev invazivne tujerodne vrste, ki zadeva Unijo, v sosednjo državo članico precejšnje, država članica, v kateri je vrsta močno razširjena, takoj obvesti sosednje države članice in Komisijo. Zadevne države članice po potrebi vzpostavijo skupaj dogovorjene ukrepe za obvladovanje. V primerih, ko bi bile zaradi širjenja lahko prizadete tudi tretje države, prizadeta država članica ***obvestiti zadevne tretje države.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Obveščanje zadevnih tretjih držav je tudi v interesu držav članic EU in v skladu s ciljem uredbe, tj. preprečevanjem širjenja invazivnih tujerodnih vrst.*

### **Predlog spremembe 284**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

#### **Predlog uredbe**

##### **Člen 18**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

##### **Člen 18**

#### ***Obnova poškodovanih ekosistemov***

***1. Države članice sprejmejo sorazmerne ukrepe za obnovo, s katerimi pripomorejo k okrevanju ekosistema, ki ga je***

*Predlog spremembe*

***črtano***

*degradirala, poškodovala ali uničila invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo.*

**2. Ukrepi za obnovo iz odstavka 1 vključujejo vsaj naslednje:**

**(a) ukrepe za povečanje zmožnosti ekosistema, izpostavljenega motnji, da se ubrani motnje, jo absorbira, se ji prilagodi in si opomore od njenih posledic;**

**(b) ukrepe, ki preprečujejo ponoven vdor po kampanji za izkoreninjenje.**

Or. es

#### *Obrazložitev*

*Ta člen ni konkreten in je bil napisan, kot da gre za direktivo in ne uredbo. Ker člen nima neposredne uporabe, ga je treba črtati. Da ne bi izgubili osredotočenja, ja bilo v člen 17 vključeno sklicevanje na ukrepe za obnovo.*

**Predlog spremembe 285**  
**Romana Jordan**

**Predlog uredbe**  
**Člen 18 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice sprejmejo **sorazmerne ukrepe** za obnovo, **s katerimi pripomorejo** k okrevanju ekosistema, ki ga je degradirala, poškodovala ali uničila invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo.

*Predlog spremembe*

1. **1.** Države članice **zagotovijo, da se** sprejmejo **sorazmerni ukrepi** za obnovo, **ki prispevajo** k okrevanju ekosistema, ki ga je degradirala, poškodovala ali uničila invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo.

**Če je mogoče ugotoviti odgovornost osebe, ki je lahko fizična ali pravna oseba in zasebni ali javni subjekt ter ki namerno ali iz malomarnosti povzroči vnos in širjenje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, države članice zagotovijo, da zadevna oseba prispeva k obnovi prizadetega ekosistema.**

Or. en

**Predlog spremembe 286**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Chris Davies**

**Predlog uredbe**  
**Člen 18 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice sprejmejo **sorazmerne** ukrepe za obnovo, s katerimi pripomorejo k okrevanju ekosistema, ki ga je degradirala, poškodovala ali uničila invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo.

*Predlog spremembe*

1. Države članice sprejmejo **ustrezne** ukrepe za obnovo, s katerimi pripomorejo k okrevanju ekosistema, ki ga je degradirala, poškodovala ali uničila invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo.

Or. en

*Obrazložitev*

*Uporaba besede „sorazmerni“ v zvezi z ukrepi za obnovo se nanaša na omejitev na ekonomski podlagi, vendar ne določa, s čim so ukrepi sorazmerni – s stroškom odstranitve?; z vrednostjo ekosistema? Zato je tu beseda „ustrezni“ primernejša. Cilj obnove mora biti večja odpornost ekosistemov, saj ta zagotavlja njihovo dolgoročno ohranitev. Te se v izhodišču ne bi smelo omejiti.*

**Predlog spremembe 287**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 18 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice sprejmejo sorazmerne ukrepe za obnovo, s katerimi pripomorejo k okrevanju ekosistema, ki ga je degradirala, poškodovala ali uničila invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo.

*Predlog spremembe*

1. Države članice sprejmejo sorazmerne ukrepe za obnovo, s katerimi pripomorejo k okrevanju ekosistema, ki ga je degradirala, poškodovala ali uničila invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo, **razen če analiza stroškov in koristi na podlagi razpoložljivih podatkov s precejšnjo gotovostjo kaže, da bodo stroški dolgoročno izjemno visoki in nesorazmerni s koristmi. V primerih, ko se lahko ugotovi odgovornost, bi morali stroške za obnovo kriti tisti, ki so**

**odgovorni za škodo, degradacijo ali uničenje ekosistemov.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Ukrepi za obnovo so pogosto dražji od izkoreninjenja. Če odstopanje od obveznosti sprejetja teh ukrepov po izkoreninjenju ne bo mogoče, bodo države članice zaradi stroškov, povezanih z njimi, manj prizadevne pri izkoreninjanju invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo.*

**Predlog spremembe 288**

**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Predlog uredbe**

**Člen 18 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) ukrepe za povečanje zmožnosti ekosistema, izpostavljenega motnji, da se ubrani motnje, jo absorbira, se ji prilagodi in si opomore od njenih posledic;

*Predlog spremembe*

*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

*Obrazložitev*

*(Ne zadeva slovenske različice.)*

**Predlog spremembe 289**

**Julie Girling**

**Predlog uredbe**

**Člen 18 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2a. Če je ustrezno in možno, lahko države članice pri načelu povračila stroškov za ukrepe obnove, vključno s stroški v zvezi z okoljem in viri, upoštevajo načelo***



## **odgovornosti povzročitelja.**

Or. en

### *Obrazložitev*

*Države članice bi morale na podlagi načela odgovornosti povzročitelja od odgovornih subjektov, če jih je mogoče odkriti, zahtevati finančno podporo za izvajanje obnove.*

### **Predlog spremembe 290**

**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 18 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 18a**

#### **Odgovornost**

***1. Da bi države članice preprečile in popravile škodo v ekosistemu zaradi invazivnih tujerodnih vrst, na podlagi načela odgovornosti povzročitelja sprejmejo ukrepe, s katerimi zagotovijo, da subjekt (fizična ali pravna oseba, zasebni ali javni subjekt), za katerega se ugotovi, da je povzročil vnos in širjenje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, za to odgovarja in prispeva k plačilu stroškov obnove.***

***2. Subjekt, za katerega se ugotovi, da je povzročil vnos in širjenje invazivnih tujerodnih vrst, je odgovoren za obnovo vse do dejanske odstranitve teh vrst in obnove ekosistema.***

Or. en

### *Obrazložitev*

*Načelo odgovornosti povzročitelja mora biti vključeno v zakonodajo. Subjekti, ki namerno ali iz malomarnosti omogočijo naselitev ali vdor znanih problematičnih vrst (vrste, ki zadevajo EU, vključene na seznam), bi morali prispevati k potrebnim ukrepom za reševanje problema.*

*Izvršilni ukrepi in povezani stroški za obnovo bi morali biti v uredbi o invazivnih tujerodnih vrstah pomembni in biti sorazmerni s povzročeno škodo.*

## **Predlog spremembe 291**

**Erik Bánki**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 18 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 18a**

##### **Financiranje**

*Države članice imajo pravico, da izkoristijo podporo Evropske unije, potrebno za kritje stroškov izvajanja te uredbe, sorazmerno s temi stroški. To podporo zagotavlja Komisija iz razpoložljivih sredstev Unije in – po potrebi – z bolj prilagodljivimi možnostmi javnih naročil in ugodnim dostopom do novega financiranja. Od držav članic se ne zahteva, da spoštujejo določbe te uredbe, če ne prejmejo ustreznih finančnih sredstev Unije.*

Or. hu

#### *Obrazložitev*

*Sredstva za varstvo okolja in narave, predvidena za naslednje obdobje finančnega načrtovanja, so že skoraj izčrpana in jih bo zelo težko nameniti za tako obsežno nalogo. Poleg tega, da je potreben zelo velik znesek, so omejene tudi možnosti za izkoriščanje teh sredstev, saj naj bi bila uporabljena le delno za kritje visokih stroškov izvajanja te uredbe. Finančna sredstva za nekatere dejavnosti bi morala biti na voljo zelo hitro, česar pa obstoječi viri ne omogočajo.*

## **Predlog spremembe 292**

**Gaston Franco**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 18 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 18a**

***Nacionalni ukrepi v zvezi z invazivnimi tujerodnimi vrstami, ki zadevajo Unijo***

***Države članice lahko ohranijo bolj zavezujoče nacionalne predpise, da bi preprečile vnos, naselitev in širjenje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, v primeru, da ti niso v nasprotju z evropskim pravom in obstoječimi mednarodnimi sporazumi.***

Or. fr

**Predlog spremembe 293**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog uredbe**  
**Člen 19 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice najpozneje **[tri leta po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum]**, potem pa **vsaka štiri leta** Komisiji posredujejo naslednje posodobljene informacije:

*Predlog spremembe*

1. Države članice najpozneje **1. junija 2019**, potem pa **vsakih šest let** Komisiji posredujejo naslednje posodobljene informacije:

Or. es

*Obrazložitev*

*Ta poročila je treba prilagoditi poročilom iz direktive o habitatih in pticah. Za prvo poročilo se predlaga leto 2019, naslednja pa naj se pripravijo vsakih šest let.*

**Predlog spremembe 294**  
**Chris Davies**

**Predlog uredbe**  
**Člen 19 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) razširjenost na njihovem ozemlju navzočih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo;

*Predlog spremembe*

(b) razširjenost invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo in ki so navzoče na njihovem ozemlju ***in v morskih vodah, vključno z informacijami o vzorcih selitev in razmnoževanja***;

Or. en

*Obrazložitev*

*S temi informacijami bodo druge države lažje obveščene o potencialnem tveganju nekaterih morskih invazivnih tujerodnih vrst.*

**Predlog spremembe 295**  
**Radvilē Morkūnaitē-Mikulēnienē**

**Predlog uredbe**  
**Člen 19 – odstavek 1 – točka f a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(fa) stroške izvajanja te uredbe.***

Or. lt

**Predlog spremembe 296**  
**Erik Bánki**

**Predlog uredbe**  
**Člen 19 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(3) Komisija v petih letih od [datuma sprejetja] oceni učinkovitost te uredbe, vključno s seznamom iz člena 4(1), akcijskimi načrti iz člena 11(3), sistemom nadzora, pregledi na mejah, obveznostjo izkoreninjenja in obveznostmi obvladovanja, ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, ki ga lahko

(3) Komisija v petih letih od [datuma sprejetja] oceni učinkovitost te uredbe, vključno s seznamom iz člena 4(1), akcijskimi načrti iz člena 11(3), sistemom nadzora, pregledi na mejah, obveznostjo izkoreninjenja in obveznostmi obvladovanja, ***pa tudi ustreznostjo financiranja izvajanja***, ter Evropskemu

spremljajo predlogi za spremembo Uredbe, vključno s spremembami seznama iz člena 4(1).

parlamentu in Svetu predloži poročilo, ki ga lahko spremljajo predlogi za spremembo Uredbe, vključno s spremembami seznama iz člena 4(1), **in predlog za financiranje s sredstvi Evropske unije v naslednjem finančnem obdobju, oblikovan na osnovi pregleda finančnega ozadja.**

Or. hu

### *Obrazložitev*

*Za pomoč pri izvajanju te uredbe ni na voljo nobenih namenskih finančnih virov, čeprav po doslej objavljenih ocenah stroški boja proti invazivnim tujerodnim vrstam na ravni EU znašajo 12 milijard EUR letno. Zato je izjemno pomembno, da revizija po petletnem obdobju zajema tudi finančne vidike, poročilo, predloženo Parlamentu in Svetu, pa vsebuje predlog o poteku financiranja, ki ga bo mogoče bolje uporabiti med pripravami in pogajanji o naslednjem finančnem obdobju.*

### **Predlog spremembe 297 Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

#### **Predlog uredbe Člen 19 – odstavek 3**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Komisija v petih letih od [datuma sprejetja] oceni učinkovitost te uredbe, vključno s seznamom iz člena 4(1), akcijskimi načrti iz člena 11(3), sistemom nadzora, pregledi na mejah, obveznostjo izkoreninjenja in obveznostmi obvladovanja, ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, ki ga lahko spremljajo predlogi za spremembo Uredbe, vključno s spremembami seznama iz člena 4(1).

##### *Predlog spremembe*

3. Komisija v petih letih od [datuma sprejetja] oceni učinkovitost te uredbe, vključno s seznamom iz člena 4(1), akcijskimi načrti iz člena 11(3), sistemom nadzora, pregledi na mejah, obveznostjo izkoreninjenja in obveznostmi obvladovanja, **pa tudi odhodki, ki so posledica izvajanja te uredbe v državah članicah**, ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, ki ga lahko spremljajo predlogi za spremembo Uredbe, vključno s spremembami seznama iz člena 4(1).

Or. lt

**Predlog spremembe 298**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog uredbe**  
**Člen 20 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Mehanizem za podatkovno podporo iz odstavka 2 v tretji fazi postane mehanizem za izmenjavo informacij o drugih vidikih uporabe te uredbe.

*Predlog spremembe*

4. Mehanizem za podatkovno podporo iz odstavka 2 v tretji fazi postane mehanizem za izmenjavo informacij o drugih vidikih uporabe te uredbe,  ***vključno z invazivnimi tujerodnimi vrstami, ki zadevajo državo članico.***

Or. es

*Obrazložitev*

*Treba je vključiti sklicevanje na sezname vrst, ki zadevajo države članice, da se tako spodbudi usklajevanje med sosednjimi državami članicami in izmenjavo informacij, da se bo vedelo, katere vrste povzročajo težave v drugih državah.*

**Predlog spremembe 299**  
**Renate Sommer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 21 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Sodelovanje  ***javnosti***

*Predlog spremembe*

Sodelovanje  ***zainteresiranih strani***

Or. en

**Predlog spremembe 300**  
**Andrea Zannoni**

**Predlog uredbe**  
**Člen 21 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Sodelovanje javnosti

*Predlog spremembe*

Sodelovanje javnosti  ***in zainteresiranih***

**Predlog spremembe 301**  
**Renate Sommer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 21 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice pri vzpostavljanju akcijskih načrtov iz člena 11 in ukrepov iz člena 17 zagotovijo, da lahko ***javnost*** ***zgodaj in učinkovito sodeluje*** pri njihovi pripravi, spreminjanju ali pregledu, za kar uporabijo ureditve, ki so jih že določile v skladu z drugim pododstavkom člena 2(3) Direktive 2003/35/ES.

*Predlog spremembe*

1. Države članice pri vzpostavljanju akcijskih načrtov iz člena 11 in ukrepov iz člena 17 zagotovijo, da lahko ***zainteresirane strani sodelujejo*** pri njihovi pripravi, spreminjanju ali pregledu, za kar uporabijo ureditve, ki so jih že določile v skladu z drugim pododstavkom člena 2(3) Direktive 2003/35/ES.

**Predlog spremembe 302**  
**Andrea Zanoni**

**Predlog uredbe**  
**Člen 21 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***1a. Za bolj učinkovito in pregledno izmenjavo informacij o izvajanju različnih vidikov uredbe Komisija ustanovi in redno sklicuje forum za invazivne tujerodne vrste, ki ga sestavljajo predstavniki držav članic, zadevnih panog in sektorjev ter nevladnih organizacij, ki se zavzemajo varstvo okolja in dobrobit živali.***

***Komisija zlasti upošteva priporočila foruma o pripravi in posodabljanju seznama iz člena 4(1) in izrednih ukrepov, ki se sprejmejo za Unijo na podlagi***

*člena 9(4), v zvezi z invazivnimi tujerodnimi vrstami, ki niso uvrščene na seznam iz člena 4(1). Komisija uporablja forum tudi za spodbujanje izmenjave informacij, povezanih z razširjenostjo vrst in možnimi rešitvami za njihovo obvladovanje, vključno s humanimi metodami nadzora.*

Or. en

### *Obrazložitev*

*Zainteresirane strani bi morale imeti možnost, da se vključijo v pripravo seznama vrst, ki zadevajo Evropo, in ukrepov za podporo preprečevanja in sprejemanje humanih metod nadzora. Za učinkovito in dejavno izmenjavo informacij med državami članicami, zadevnimi panogami in sektorji, zadevnimi nevladnimi organizacijami in Komisijo je potreben forum, ki bo deloval na pregleden način.*

**Predlog spremembe 303**  
**Andrea Zanoni**

**Predlog uredbe**  
**Člen 21 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 21a**

**Znanstveni organ za invazivne tujerodne vrste**

**1. Ustanovi se znanstveni organ za invazivne tujerodne vrste. Njegova naloga je, da za Komisijo in odbor iz člena 22 pripravi mnenje o naslednjih zadevah:**

**(a) priprava in posodabljanje seznama invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, tudi na podlagi ocene tveganja v skladu s členom 5(1);**

**(b) zahtevkih držav članic za uvrstitev invazivnih tujerodnih vrst na seznam iz člena 4(1), na podlagi člena 4(3);**

**(c) znanstvenih in tehničnih vprašanjih v zvezi z metodologijo, ki se uporablja pri**



*oceni elementov iz točk (a) do (h) člena 5(1), v skladu s členom 5(2);*

*(d) izrednih ukrepov, ki se v skladu s členom 9(4) sprejmejo za Unijo v zvezi z invazivnimi tujerodnimi vrstami, ki niso uvrščene na seznam iz člena 4(1);*

*(e) na zahtevo Komisije ali pristojnih organov držav članic o drugih znanstvenih ali tehničnih vprašanjih v zvezi z izvajanjem te uredbe.*

*2. Člane znanstvenega organa za invazivne tujerodne vrste imenuje Komisija na podlagi njihovih izkušenj in strokovnega znanja, ustreznih za izvajanje nalog iz odstavka 1, pri čemer upošteva geografsko porazdeljenost, ki odraža raznolikost znanstvenih problemov in pristopov v Uniji. Komisija določi število članov v skladu s potrebami.*

*3. Države članice in znanstveni organ izmenjujejo informacije o razširjenosti ekologiji vrst, možnih rešitvah njihovega obvladovanja in pridobljenih izkušnjah.*

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Skupino neodvisnih znanstvenih in tehničnih strokovnjakov bi bilo treba ustanoviti, da bi bilo izvajanje te uredbe celovito in bi bilo kos izzivom pri spopadanju z različnimi vplivi vdorov tujerodnih vrst. Da bi lahko napovedali, vnos katerih organizmov je možen ali kateri bi lahko povzročili težave in katere možnosti obvladovanja so na voljo, potrebujemo znanstveno in tehnično svetovanje. Med ključnimi nalogami te skupine bi bila tudi ocena tveganja, saj bi to zmanjšalo breme dokaza za države članice.*

#### **Predlog spremembe 304** **Jolanta Emilia Hibner**

#### **Predlog uredbe** **Člen 22 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Komisiji pomaga odbor. Gre za odbor v

AM\1014946SL.doc

*Predlog spremembe*

1. Komisiji pomaga odbor. Gre za odbor v

33/48

PE526.283v01-00

smislu Uredbe (EU) št. 182/201123.

---

<sup>23</sup> UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

smislu Uredbe (EU) št. 182/201123. **Odbor je znanstveni, sestavljajo pa ga strokovnjaki, specializirani za invazivne tujerodne vrste.**

---

<sup>23</sup> UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

Or. pl

**Predlog spremembe 305**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Predlog uredbe**  
**Člen 22 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 22a**

**Znanstveni pododbor**

***Odbor lahko ustanovi znanstveni pododbor, ki mu pomaga pri obravnavi znanstvenih vprašanj v zvezi s to uredbo, tudi, vendar ne izključno, v zvezi s sprejetjem seznamov vrst na podlagi te uredbe in ukrepi v zvezi s temi vrstami, sprejetimi na podlagi te uredbe.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Za jasnost in usklajenost bi moral kot mehanizem znanstvene podpore za izvajanje te uredbe delovati pododbor, saj bi se tako uporabili obstoječi viri in ne bi nastalo dodatno upravno breme.*

**Predlog spremembe 306**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Predlog uredbe**  
**Člen 23 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pooblastilo iz člena 5(2) se **podeli Komisiji za nedoločen čas po začetku** veljavnosti te uredbe.

*Predlog spremembe*

2. Pooblastilo iz člena 5(2) se **prenese na Komisijo za obdobje petih let od [datum začetka** veljavnosti te uredbe]. **Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podalžšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.**

Or. en

**Predlog spremembe 307**  
**Renate Sommer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 23 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pooblastilo iz člena 5(2) se **podeli Komisiji za nedoločen čas** po začetku veljavnosti te uredbe.

*Predlog spremembe*

2. Pooblastilo iz člena 5(2) se **prenese na Komisijo za obdobje petih let** po začetku veljavnosti te uredbe.

Or. en

**Predlog spremembe 308**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 24 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice določijo pravila o upravnih ukrepih in sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe. Države članice sprejmejo vse potrebno za zagotovitev njihovega izvrševanja.

*Predlog spremembe*

1. Države članice določijo pravila o upravnih ukrepih in sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe. Države članice sprejmejo vse potrebno za zagotovitev njihovega izvrševanja.

Opredeljeni ukrepi in sankcije morajo biti učinkoviti, sorazmerni in odvračilni.

Opredeljeni ukrepi in sankcije morajo biti učinkoviti, sorazmerni in odvračilni.

***Države članice bi morale po potrebi uporabiti načelo odgovornosti povzročitelja.***

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Načelo odgovornosti povzročitelja je uveljavljeno na drugih področjih v zvezi z onesnaževanjem okolja in bi moralo veljati tudi za obnovo okolja po nastanku škode zaradi invazivnih tujerodnih vrst.*

#### **Predlog spremembe 309**

**Julie Girling**

#### **Predlog uredbe**

**Člen 24 – odstavki 1 a (novo), 1 b (novo), 1 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1a. Ti upravni ukrepi in sankcije lahko vključujejo:***

***(a) odredbo, ki od fizične ali pravne osebe, odgovorne za kršitev, zahteva, naj preneha zadevno ravnanje in se odreče njegovi ponovitvi;***

***(b) odredbo, ki zahteva zaplembo zadevnih neskladnih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo;***

***(c) začasno prepoved dejavnosti;***

***(d) trajni odvzem dovoljenja za dejavnost;***

***(e) upravne denarne kazni;***

***(f) odredbo, ki od fizične ali pravne osebe zahteva popravne ukrepe.***

***1b. Pristojni organi pri določanju vrste upravnih ukrepov in sankcij upoštevajo vse pomembne okoliščine, kar vključuje:***

***(a) resnost in trajanje kršitve;***

***(b) stopnjo vpletenosti osebe, ki je***

*odgovorna za vdor;*

*(c) dobiček, ki ga ima fizična ali pravna oseba zaradi kršitve;*

*(d) okoljsko, družbeno in gospodarsko škodo, povzročeno zaradi kršitve;*

*(e) raven sodelovanja odgovorne osebe s pristojnim organom;*

*(f) prejšnje kršitve odgovorne osebe.*

*1c. Države članice zagotovijo, da se je na odločitve pristojnih organov v skladu s tem členom mogoče pritožiti.*

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Člen 24 se združi s členom 25; izvršitev in sankcije so v pristojnosti države članice in v tej uredbi ne bi smele biti predpisane.*

**Predlog spremembe 310**  
**Julie Girling**

**Predlog uredbe**  
**Člen 25**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 25**

**črtano**

***Pooblastila za sankcioniranje***

***1. Pristojni organi so pooblaščen, da naložijo upravne ukrepe in sankcije kateri koli fizični ali pravni osebi, ki ne spoštuje te uredbe.***

***2. Pristojni organi so brez poseganja v njihova nadzorna pooblastila pooblaščen, da naložijo vsaj naslednje upravne ukrepe in sankcije:***

***(a) odredbo, ki od fizične ali pravne osebe, odgovorne za kršitev, zahteva, naj preneha zadevno ravnanje in se odreče njegovi ponovitvi;***

*(b) odredbo, ki zahteva zaplembo zadevnih neskladnih invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo;*

*(c) začasno prepoved dejavnosti;*

*(d) trajni odvzem dovoljenja za dejavnost;*

*(e) upravne denarne kazni;*

*(f) odredbo, ki od fizične ali pravne osebe zahteva popravne ukrepe.*

**3. Pristojni organi pri določanju vrste upravnih ukrepov in sankcij upoštevajo vse pomembne okoliščine, kar vključuje:**

*(a) resnost in trajanje kršitve;*

*(b) stopnjo vpletenosti osebe, ki je odgovorna za vdor;*

*(c) dobiček, ki ga ima fizična ali pravna oseba zaradi kršitve;*

*(d) okoljsko, družbeno in gospodarsko škodo, povzročeno zaradi kršitve;*

*(e) raven sodelovanja odgovorne osebe s pristojnim organom;*

*(f) prejšnje kršitve odgovorne osebe.*

**4. Države članice zagotovijo, da se je na odločitve pristojnih organov v skladu s tem členom mogoče pritožiti.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Člen 25 se združi s členom 24; izvršitev in sankcije so v pristojnosti države članice in v tej uredbi ne bi smele biti predpisane .*

**Predlog spremembe 311**

**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Predlog uredbe**

**Člen 25 – odstavek 2 – točka f**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(f) odredbo, ki od fizične ali pravne osebe zahteva popravne ukrepe.

*Predlog spremembe*

(f) odredbo, ki od fizične ali pravne osebe zahteva popravne ukrepe ***in/ali prispevek k plačilu stroškov za ukrepe za obnovo.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Načelo odgovornosti povzročitelja je določeno v členu 191(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije in je temeljno načelo okoljskega prava. Njegova omemba v tem členu bo pristojnim organom omogočila, da ga bodo upoštevali pri določanju denarnih sankcij, če bo škoda mogoče oceniti in bo povzročitelj znan.*

**Predlog spremembe 312**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 25 – odstavek 2 – točka f**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(f) odredbo, ki od fizične ali pravne osebe zahteva popravne ukrepe.

*Predlog spremembe*

(f) odredbo, ki od fizične ali pravne osebe zahteva popravne ukrepe, ***v skladu z načelom odgovornosti povzročitelja.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Načelo odgovornosti povzročitelja je uveljavljeno na drugih področjih v zvezi z onesnaževanjem okolja in bi moralo veljati tudi za obnovo okolja po nastanku škode zaradi invazivnih tujerodnih vrst. Direktiva 2004/35/ES o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode vzpostavlja precedens za uporabo načela odgovornosti povzročitelja v zakonodaji, zlasti v zvezi z zaščito vrst in naravnih habitatov.*

**Predlog spremembe 313**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Predlog uredbe**  
**Člen 25 – odstavek 3 – točka f a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(fa) gospodarski učinek povzročene škode  
in načelo odgovornosti povzročitelja.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Načelo odgovornosti povzročitelja je določeno v členu 191(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije in je temeljno načelo okoljskega prava. Njegova omemba v tem členu bo pristojnim organom omogočila, da ga bodo upoštevali pri določanju denarnih sankcij, če bo škoda mogoče oceniti in bo povzročitelj znan.*

**Predlog spremembe 314  
Kartika Tamara Liotard**

**Predlog uredbe  
Člen 25 – odstavek 3 – točka f a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(fa) načelo odgovornosti povzročitelja.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Načelo odgovornosti povzročitelja je uveljavljeno na drugih področjih v zvezi z onesnaževanjem okolja in bi moralo veljati tudi za obnovo okolja po nastanku škode zaradi invazivnih tujerodnih vrst. Direktiva 2004/35/ES o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode vzpostavlja precedens za uporabo načela odgovornosti povzročitelja v zakonodaji, zlasti v zvezi z zaščito vrst in naravnih habitatov.*

**Predlog spremembe 315  
Andrea Zanoni**

**Predlog uredbe  
Člen 25 – odstavek 3 – točka f a (novo)**



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(fa) količino subjektov invazivne  
tujerodne vrste, ki so predmet kršitve.**

Or. it

**Predlog spremembe 316**  
**Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Z odstopanjem od člena 7(1)(c) in (f) se lastnikom hišnih **ljubljenčkov**, ki se ne vzgajajo za komercialne namene, so pa na seznamu vrst iz člena 4(1), dovoli, da jih obdržijo do naravnega izteka življenjske dobe živali, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

*Predlog spremembe*

1. Z odstopanjem od člena 7(1)(c) in (f) se lastnikom hišnih **živali**, ki se ne vzgajajo za komercialne namene, so pa na seznamu vrst iz člena 4(1), dovoli, da jih obdržijo do naravnega izteka življenjske dobe živali, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

Or. en

*Obrazložitev*

*Izraz „hišni ljubljenček“ („companion animal“) ni opredeljen in se ne uporablja v drugi zakonodaji EU. Zato bi ga bilo treba zamenjati z izrazom „hišna žival“ („pet animal“) in uporabiti povezano opredelitev iz Uredbe (ES) 998/2003 o netrgovskih premikih hišnih živali in predloga zakona o zdravju živali (Com(2013)620 končna) ter vanjo vključiti tudi druge živali, ki so hišne živali. Ti izrazi se uporabljajo tudi v evropskem kodeksu ravnanja s hišnimi živalmi in invazivnimi tujerodnimi vrstami (T-PVS/Inf (2011) 1 rev) v okviru Bernske konvencije,*

**Predlog spremembe 317**  
**Renate Sommer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Z odstopanjem od člena 7(1)(c) in (f) se lastnikom hišnih **ljubljenčkov**, ki se ne vzgajajo za komercialne namene, so pa na seznamu vrst iz člena 4(1), dovoli, da jih obdržijo do naravnega izteka življenjske dobe živali, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

*Predlog spremembe*

1. Z odstopanjem od člena 7(1)(c) in (f) se lastnikom hišnih **živali**, ki se ne vzgajajo za komercialne namene, so pa na seznamu vrst iz člena 4(1), dovoli, da jih obdržijo do naravnega izteka življenjske dobe živali, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

Or. en

**Predlog spremembe 318**  
**Renate Sommer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 1 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(aa) lastništvo ustreznih hišnih ljubljenčkov je bilo prijavljeno pristojnim organom;**

Or. de

**Predlog spremembe 319**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 1 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) primerki so označeni v skladu s členom 8(2)(d);**

Or. pl

**Predlog spremembe 320**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice nekomercialnim lastnikom, ki ne morejo zagotoviti izpolnitve pogojev iz odstavka 1, ponudijo možnost, da se od njih njihovi primerki prevzamejo, pri ravnanju z živalmi pa se ustrezno upošteva njihova dobrobit.

*Predlog spremembe*

3. Države članice morajo nekomercialnim lastnikom, ki ne morejo **izpolniti zahtev** iz odstavka 1, **živali odvzeti ter pri tem zagotoviti, da se jim prihrani nepotrebna bolečina, stres ali trpljenje.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlagana sprememba je potrebna, da lastniki hišnih živali ne bodo mogli obdržati, če ne morejo izpolniti zahtev iz odstavka 1 za preprečitev pobega ali izpustitve živali.*

**Predlog spremembe 321**  
**Véronique Mathieu Houillon**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice nekomercialnim lastnikom, ki ne morejo zagotoviti izpolnitve pogojev iz odstavka 1, ponudijo možnost, da se od njih njihovi primerki prevzamejo, pri ravnanju z živalmi pa se ustrezno **upošteva njihova dobrobit.**

*Predlog spremembe*

3. Države članice nekomercialnim lastnikom, ki ne morejo zagotoviti izpolnitve pogojev iz odstavka 1, ponudijo možnost, da se od njih njihovi primerki prevzamejo, pri ravnanju z živalmi pa se **prizadeva za** ustrezno **upoštevanje njihove dobrobiti.**

Or. fr

*Obrazložitev*

*V Pogodbah je predvideno, da Unija pri izvajanju nekaterih politik, naštetih v členu 13 PDEU, v celoti upošteva dobro počutje živali. Vendar pa člen 13, ki je edina določba Pogodbe o dobrem počutju živali, ne omenja okoljske politike. Tako Evropska unija pri oblikovanju ali izvajanju okoljske politike nima pristojnosti za delovanje v okviru dobrega počutja živali. Za to politiko so pristojne samo države članice.*

**Predlog spremembe 322**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice nekomercialnim lastnikom, ki ne morejo zagotoviti izpolnitve pogojev iz odstavka 1, ponudijo možnost, da se od njih njihovi primerki prevzamejo, pri ravnanju z živalmi *pa se* ustrezno *upošteva njihova* dobrobit.

*Predlog spremembe*

3. Države članice nekomercialnim lastnikom, ki ne morejo zagotoviti izpolnitve pogojev iz odstavka 1, ponudijo možnost, da se od njih njihovi primerki prevzamejo, *če so na voljo ustrezne strukture s specialistično oskrbo. Če države članice primerke prevzamejo od nekomercialnih lastnikov, morajo zagotoviti, da pri tem upoštevajo dobrobit živali in poskrbijo za njihove potrebe, kot je ustrezno.* Pri ravnanju z živalmi *bi bilo treba* ustrezno *upoštevati njihovo* dobrobit.

Or. en

*Obrazložitev*

*V resnici je zmogljivosti za reševanje eksotičnih hišnih živali malo in ni realno pričakovati, da bodo države članice imele dostop do njih. Če te strukture obstajajo, zahtevajo ustrezno strokovno znanje, da bi bila oskrba živali pravilna in da bi bilo poskrbljeno za njihove potrebe.*

**Predlog spremembe 323**  
**Andrea Zanoni**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice nekomercialnim lastnikom, ki ne morejo zagotoviti izpolnitve pogojev iz odstavka 1, ponudijo možnost, da se od njih njihovi primerki prevzamejo, pri ravnanju z živalmi *pa se* ustrezno *upošteva njihova* dobrobit.

*Predlog spremembe*

3. Države članice nekomercialnim lastnikom, ki ne morejo zagotoviti izpolnitve pogojev iz odstavka 1, ponudijo možnost, da se od njih njihovi primerki prevzamejo, pri ravnanju z živalmi *pa se* ustrezno *upošteva njihova* dobrobit *tako, da se jih pošlje centrom za ohranjanje ex-*

*situ v skladu s členom 8.*

Or. it

**Predlog spremembe 324**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***3a. Primerki iz odstavka 3 lahko bivajo v objektih iz člena 8 ali v prostorih, posebej prilagojenih za ta namen.***

Or. pl

**Predlog spremembe 325**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Predlog uredbe**  
**Člen 27 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Upraviteljem komercialne zaloge primerkov invazivnih tujerodnih vrst, pridobljenih pred njihovo uvrstitvijo na seznam iz člena 4(1), se po uvrstitvi vrst na seznam omogočita dve leti za prodajo in prevoz zaradi prodaje ali predaje živih primerkov oziroma njihovih delov, ki se lahko razmnožujejo, raziskovalnim ustanovam ali ***ustanovam za ohranjanje ex-situ*** iz člena 8, če se ti primerki prodajajo in prevažajo v zaprtem sistemu in so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za onemogočitev pobega ali razmnoževanja, oziroma za zakol teh živali, da se izčrpa njihova zaloga.

1. Upraviteljem komercialne zaloge primerkov invazivnih tujerodnih vrst, pridobljenih pred njihovo uvrstitvijo na seznam iz člena 4(1), se po uvrstitvi vrst na seznam omogočita dve leti za prodajo in prevoz zaradi prodaje ali predaje živih primerkov oziroma njihovih delov, ki se lahko razmnožujejo, raziskovalnim ustanovam ***oziroma živalskim ali botaničnim vrtovom*** iz člena 8, če se ti primerki ***prodajajo v skladu s členom 8(2)(d) in*** prevažajo v zaprtem sistemu in so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za onemogočitev pobega ali razmnoževanja, oziroma za zakol teh živali, da se izčrpa njihova zaloga.

***Živalski primerki iz tega odstavka se lahko predajo tudi objektom, posebej***

**Predlog spremembe 326**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Predlog uredbe**  
**Člen 27 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Upraviteljem komercialne zaloge primerkov invazivnih tujerodnih vrst, pridobljenih pred njihovo uvrstitvijo na seznam iz člena 4(1), se po uvrstitvi vrst na seznam **omogočita dve leti za prodajo in prevoz zaradi** prodaje ali predaje **živih primerkov** oziroma njihovih delov, ki se lahko razmnožujejo, **raziskovalnim ustanovam ali ustanovam za ohranjanje ex-situ iz člena 8**, če se ti primerki **prodajajo** in prevažajo v zaprtem sistemu in so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za onemogočitev pobega ali razmnoževanja, oziroma **za zakol teh** živali, da se izčrpa njihova zaloga.

*Predlog spremembe*

1. Upraviteljem komercialne zaloge primerkov invazivnih tujerodnih vrst, pridobljenih pred njihovo uvrstitvijo na seznam iz člena 4(1), se **omogoči, da za 12 mesecev** po uvrstitvi vrst na seznam **žive primerke obdržijo ali prevažajo za namene** prodaje ali predaje **njih** oziroma njihovih delov, ki se lahko razmnožujejo, če se ti primerki **hranijo** in prevažajo v zaprtem sistemu in so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za onemogočitev pobega ali razmnoževanja, oziroma **da te** živali **na human način izločijo in** da se **tako** izčrpa njihova zaloga.

*Obrazložitev*

*Obstaja tveganje, da bodo zaradi omejitve prodaje živali, pridobljenih pred sprejetjem te uredbe, raziskovalnim ustanovam ali ustanovam za ohranjanje ex-situ, prodajalci živali utrpeli izgubo vrednosti. Kompromisna rešitev je, da se ta omejitev črta, rok za prodajo pa se skrajša na 12 mesecev. Poleg tega beseda „zakol“ na tem mestu ni primerna, saj se pogosto nanaša na usmrnitev živali za prehrano ali za uporabo krzna, zato bi jo bilo treba zamenjati z izrazom „humana izločitev“.*

**Predlog spremembe 327**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Predlog uredbe**  
**Člen 27 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Upraviteljem komercialne zaloge primerkov invazivnih tujerodnih vrst, pridobljenih pred njihovo uvrstitvijo na seznam *iz člena 4(1)*, se po uvrstitvi vrst na seznam omogočita dve leti za prodajo in prevoz zaradi prodaje ali predaje živih primerkov oziroma njihovih delov, ki se lahko razmnožujejo, raziskovalnim ustanovam ali ustanovam za ohranjanje ex-situ iz člena 8, če se ti primerki prodajajo in prevažajo v zaprtem sistemu in so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za onemogočitev pobega ali razmnoževanja, oziroma za zakol teh živali, da se izčrpa njihova zaloga.

*Predlog spremembe*

1. Upraviteljem komercialne zaloge primerkov invazivnih tujerodnih vrst, pridobljenih pred njihovo uvrstitvijo na seznam *invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo*, se po uvrstitvi vrst na seznam omogočita dve leti za prodajo in prevoz zaradi prodaje ali predaje živih primerkov oziroma njihovih delov, ki se lahko razmnožujejo, raziskovalnim ustanovam ali ustanovam za ohranjanje ex-situ iz člena 8, če se ti primerki prodajajo in prevažajo v zaprtem sistemu in so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za onemogočitev pobega ali razmnoževanja, oziroma za zakol teh živali, da se izčrpa njihova zaloga.

Or. It

**Predlog spremembe 328**

**Andrea Zanoni**

**Predlog uredbe**

**Člen 27 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Upraviteljem komercialne zaloge primerkov invazivnih tujerodnih vrst, pridobljenih pred njihovo uvrstitvijo na seznam iz člena 4(1), se po uvrstitvi vrst na seznam omogočita dve leti za prodajo in prevoz zaradi prodaje ali predaje živih primerkov oziroma njihovih delov, ki se lahko razmnožujejo, raziskovalnim ustanovam ali ustanovam za ohranjanje ex-situ iz člena 8, če se ti primerki prodajajo in prevažajo v zaprtem sistemu in so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za onemogočitev pobega ali razmnoževanja, **oziroma za zakol teh živali, da se izčrpa njihova zaloga.**

*Predlog spremembe*

1. Upraviteljem komercialne zaloge primerkov invazivnih tujerodnih vrst, pridobljenih pred njihovo uvrstitvijo na seznam iz člena 4(1), se po uvrstitvi vrst na seznam omogočita dve leti za prodajo in prevoz zaradi prodaje ali predaje živih primerkov oziroma njihovih delov, ki se lahko razmnožujejo, raziskovalnim ustanovam ali ustanovam za ohranjanje ex-situ iz člena 8, če se ti primerki prodajajo in prevažajo v zaprtem sistemu in so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za onemogočitev pobega ali razmnoževanja.

Or. it

**Predlog spremembe 329**  
**Renate Sommer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 27 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Upraviteljem komercialne zaloge primerkov invazivnih tujerodnih vrst, pridobljenih pred njihovo uvrstitvijo na seznam iz člena 4(1), se po uvrstitvi vrst na seznam **omogočita dve leti za prodajo in prevoz zaradi** prodaje ali predaje **živih primerkov** oziroma njihovih delov, ki se lahko razmnožujejo, raziskovalnim ustanovam ali ustanovam za ohranjanje ex-situ iz člena 8, če se ti primerki **prodajajo** in prevažajo v zaprtem sistemu in so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za onemogočitev pobega ali razmnoževanja, oziroma **za zakol teh** živali, da se izčrpa njihova zaloga.

*Predlog spremembe*

1. Upraviteljem komercialne zaloge primerkov invazivnih tujerodnih vrst, pridobljenih pred njihovo uvrstitvijo na seznam iz člena 4(1), se **omogoči, da dve leti** po uvrstitvi vrst na seznam **žive primerke obdržijo ali prevažajo za namene** prodaje ali predaje **njih** oziroma njihovih delov, ki se lahko razmnožujejo, **kmetijskim ali** raziskovalnim ustanovam ali ustanovam za ohranjanje ex-situ iz člena 8, če se ti primerki **hranijo** in prevažajo v zaprtem sistemu in so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za onemogočitev pobega ali razmnoževanja, oziroma **da te** živali **zakoljejo in** da se **tako** izčrpa njihova zaloga.

Or. en